

32002D2367

31.12.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 358/1

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY č. 2367/2002/ES
zo 16. decembra 2002
o štatistickom programe spoločenstva na roky 2003 až 2007
(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä jej článok 285,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽²⁾,

po konzultáciách s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s postupom uvedeným v článku 251 zmluvy ⁽³⁾,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením Rady (ES) č. 322/97 zo 17. februára 1997 o štatistike spoločenstva ⁽⁴⁾ by sa mal vytvoriť štatistický program spoločenstva.
- (2) Nariadenie Rady (ES) č. 322/97 ustanovuje zásady pre vyhotovovanie štatistik spoločenstva a vzťahuje sa na toto rozhodnutie;
- (3) Hospodárska a menová únia kladie zásadné požiadavky na poskytovanie menovej, platobnej bilancie a finančných štatistických údajov spoločenstvu.
- (4) V súlade s nariadením (ES) č. 322/97 musí mať spoločenstvo včas prístup k štatistickým informáciám porovnateľným medzi členskými štátmi, ktoré musia byť aktuálne, spoľahlivé, primerané a vytvorené čo najúčinnšie na formulovanie, uplatňovanie, monitorovanie a vyhodnocovanie svojej politiky.
- (5) Dostupnosť aktuálnych porovnateľných kvalitných štatistických údajov je často nevyhnutnou podmienkou vykonávania politiky spoločenstva.
- (6) S cieľom zabezpečiť konzistentnosť a porovnateľnosť štatistických informácií v spoločenstve je nevyhnutné vytvoriť päťročný štatistický program spoločenstva, ktorý bude

identifikovať prístupy, hlavné oblasti a ciele činnosti plánovanej vzhľadom na uvedené priority.

- (7) Na tento účel by orgány spoločenstva mali zabezpečiť porovnateľné štatistické údaje, ktoré sa vyznačujú vysokou kvalitou.
- (8) Osobitná metóda tvorby štatistických údajov spoločenstva si vyžaduje obzvlášť úzku spoluprácu v rámci vyvíjajúceho sa štatistického systému spoločenstva prostredníctvom Výboru pre štatistický program zriadeného rozhodnutím Rady 89/382/EHS, Euratom ⁽⁵⁾, pokiaľ ide o prispôsobenie systému, a to hlavne zavedením právnych nástrojov nevyhnutných na vytvorenie uvedených štatistických údajov spoločenstva. Musí sa brať do úvahy zaťaženie respondentov, či už ide o podniky, domácnosti, alebo jednotlivcov.
- (9) Za tvorbu štatistických údajov spoločenstva v rámci právneho rámca päťročného programu sú zodpovedné národné orgány na národnej úrovni a orgány spoločenstva (Eurostat) na úrovni spoločenstva.
- (10) Na dosiahnutie tohto hlavného cieľa je nevyhnutná úzka, koordinovaná a premyslená spolupráca medzi Eurostatom a národnými orgánmi.
- (11) Na tento účel by Eurostat mal zabezpečiť koordináciu medzi rôznymi formami národných orgánov v sieti vytvárajúcej Európsky štatistický systém (ESS) s cieľom zabezpečiť včasné poskytovanie štatistických údajov pre potreby politiky Európskej únie.
- (12) Podrobnými vykonávacími opatreniami týkajúcimi sa jednotlivých štatistických úkonov môže Komisia poveriť ESS, ktorý by mal rozhodnúť o cieľoch a príslušných opatreniach.
- (13) Navyše, pri vykonávaní tohto programu je Komisia v súlade s nariadením (ES) č. 322/97 poverená výkonom určitých vykonávacích alebo realizačných úloh tak, ako sú definované v nariadeniach týkajúcich sa jednotlivých štatistických úkonov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 75 E, 26.3.2002, s. 274.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 125, 27.5.2002, s. 17.

⁽³⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu z 25. apríla 2002 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku), spoločná pozícia Rady z 30. septembra 2002 (Ú. v. ES C 275 E, 12.11.2002, s. 1) a rozhodnutie Európskeho parlamentu z 20. novembra 2002 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 52, 22.2.1997, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 181, 28.6.1989, s. 47.

- (14) Je potrebné zväziť, či určité úlohy bežne vykonávané na úrovni spoločenstva by nemohol vykonávať napríklad špecializovaný vykonávací orgán.
- (15) V určitých oblastiach, na ktoré sa vzťahujú rôzne politiky spoločenstva je dôležité členenie údajov podľa pohlavia.
- (16) Toto rozhodnutie ustanovuje pre celé trvanie programu finančný rámec tvoriaci základný odkaz v zmysle rozpočtového postupu v zmysle bodu 33 Medziinštitucionálnej dohody zo 6. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a zlepšení rozpočtového postupu, ⁽¹⁾ pre rozpočtový orgán počas ročného rozpočtového postupu.
- (17) Usmernenia pre tvorbu tohto programu boli predložené v súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 322/97 Výboru pre štatistický program, Európskemu poradnému výboru pre štatistické informácie v hospodárskej a sociálnej oblasti zriadenému rozhodnutím Rady 91/116/EHS ⁽²⁾ a Výboru pre menovú a finančnú štatistiku a štatistiku platobnej bilancie zriadenému rozhodnutím Rady 91/115/EHS ⁽³⁾,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Stanovenie štatistického programu

Týmto sa stanovuje štatistický program spoločenstva na obdobie rokov 2003 až 2007 (ďalej len „program“). Program je obsiahnutý v prílohách.

Príloha I definuje prístupy, hlavné oblasti a ciele činnosti plánované na toto obdobie a taktiež stanovuje súhrn štatistických požiadaviek z perspektívy politických potrieb Európskej únie. Tieto potreby sú rozpísané podľa hláv zmluvy.

V prílohe II je uvedený súhrn pracovných tém Eurostatu.

Článok 2

Hlavné ciele a politické priority

Berúc do úvahy dostupné zdroje národných orgánov a Komisie sa tento program bude riadiť hlavnými prioritami politiky spoločenstva, pokiaľ ide o:

- hospodársku a menovú úniu,
- rozšírenie Európskej únie,

— konkurencieschopnosť, trvale udržateľný rozvoj a sociálnu agendu.

Taktiež musí zabezpečiť pokračovanie existujúcej štatistickej podpory rozhodnutí v bežných oblastiach politiky a ďalšie požiadavky vyplývajúce z nových politických iniciatív spoločenstva. Musí však zobrať do úvahy nevyhnutnosť trvalej kontroly štatistických priorít a nevyhnutnosť vytvorených štatistických údajov, s cieľom čo najlepšie využiť dostupné zdroje a minimalizovať zaťaženie respondentov.

Komisia ďalej zabezpečí porovnateľné štatistické údaje vyznačujúce sa vysokou kvalitou.

Článok 3

Financovanie

Finančný rámec na vykonávanie tohto programu na obdobie rokov 2003-2007 sa týmto stanovuje na 192 500 000 EUR.

Na obdobie rokov 2003 až 2006 je určených 150 727 000 EUR. Na rok 2007 je určených 41 773 000 EUR. Čiastka 41 773 000 EUR sa považuje za potvrdenú, pokiaľ je to v súlade s platným finančným výhľadom na obdobie začínajúce rokom 2007.

Ročné povolené čiastky bude schvaľovať rozpočtový orgán v rámci limitu finančných výhľadov.

Článok 4

Správy

Počas tretieho roka vykonávania programu Komisia vypracuje strednodobú správu týkajúcu sa stupňa jeho vývoja a predloží ju Výboru pre štatistický program.

Na konci obdobia, na ktoré sa vzťahuje tento program, Komisia po porade s Výborom pre štatistický program predloží príslušnú hodnotiacu správu o vykonávaní tohto programu, berúc pritom do úvahy názory nezávislých odborníkov. Táto správa musí byť ukončená do konca roku 2008 a následne predložená Európskemu parlamentu a Rade.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 59, 6.3.1991, s. 21. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 97/255/ES (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 32).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 59, 6.3.1991, s. 19. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 96/174/ES (Ú. v. ES L 51, 1.3.1996, s. 48).

Článok 6

Adresáti

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 16. decembra 2002

Za Európsky parlament

Predseda

P. COX

Za Radu

predseda

M. FISCHER BOEL

PRÍLOHA I

PÄŤROČNÝ ŠTATISTICKÝ PROGRAM: PRÍSTUPY

ÚVOD

1. Potreba štatistických informácií pre politiku Európskej únie

Inštitúcie a občania EU potrebujú konkrétne prostriedky na hodnotenie nevyhnutnosti a pokroku dosiahnutého v iniciatívach európskej politiky. Pri plnení tejto potreby majú vysokokvalitné štatistické informácie primárny význam. Eurostat (Štatistický úrad Európskych spoločností) má ako svoju hlavnú úlohu kompiláciu a šírenie príslušných a včasných informácií týkajúcich sa širokej palety sociálnych, ekonomických a ekologických tém s cieľom podporovať súčasnú a budúcu politiku EU. V rozvíjajúcej sa eEurópe musia byť štatistické informácie sprístupnené v takej forme a takom čase, keď ich užívateľ potrebuje. Takže sa počas doby trvania tohto programu bude musieť vyvinúť zvýšené úsilie s cieľom zabezpečiť, aby občania mali prístup k narastajúcemu objemu základných informácií o hospodárskom, sociálnom a ekologickom rozvoji v EÚ. ESS (Európsky štatistický systém) musí naďalej rozvíjať svoje štruktúry a stratégie s cieľom zabezpečiť, aby sa systém ako celok zachoval a ďalej rozvíjal potrebnú kvalitu a efektívnosť s cieľom splniť všetky potreby užívateľov.

Štruktúra prílohy

Táto príloha sa zameriava na politické determinanty programu činnosti a poskytuje sumarizáciu európskych štatistických požiadaviek z hľadiska politických potrieb Európskej únie. Tieto potreby sú klasifikované hlavami uvedenými v Zmluve o založení Európskeho spoločenstva.

Pre každú z týchto hláv týkajúcich sa politiky, táto príloha určuje:

- základnú orientáciu štatistickej činnosti, ktorá sa musí vykonať počas tohto päťročného obdobia v každej oblasti politiky a osobitné programy plánovanej činnosti, vrátane všetkých predvídateľných právnych úkonov,
- oblasti v štatistickej činnosti, ktorá podporuje politiku danej hlavy v súlade s témami štatistickej činnosti definovanými v rámci riadenia na báze činnosti.

2. Vykonávacie stratégie

a) *Ciele*

Ciele uvedené v pláne spoločnosti Eurostatu budú oporou výkonu programu činností, ktoré sa budú vykonávať s ohľadom na zásady efektívnosti nákladov stanovenej v článku 10 nariadenia (ES) č. 322/97. Tieto ciele sú:

- Eurostat v službách Komisie,
- Eurostat v službách ostatných európskych inštitúcií a širšieho spektra užívateľov,
- prispievať k zachovaniu a rozvoju Európskeho štatistického systému,
- zvyšovať motiváciu a spokojnosť pracovníkov,
- zlepšovať kvalitu jeho produktov a služieb,
- zvyšovať vnútornú produktivitu.

b) *Predkladanie štatistických údajov*

V spojení so svojimi partnermi v ESS, Eurostat zavedie také postupy predkladania, ktoré zabezpečia, aby európske štatistické údaje dosiahli úroveň kvality požadovanú na účely riadenia politiky EÚ. Mimoriadny dôraz sa bude klásť na štatistické údaje, týkajúce sa požiadaviek eurozóny.

Eurostat a partneri ESS budú vykonávať trvalú kontrolu EÚ a národných štatistických informácií s cieľom zabezpečiť, aby tieto spĺňali skutočné požiadavky, tak na účely politiky EÚ, ako aj národnej politiky a aby tieto dve hľadiská boli plne integrované.

c) *Účinnosť vykonávania*

Komisia bude naďalej hodnotiť svoje postupy práce s cieľom zabezpečiť čo najúčinnšie využívanie zdrojov. Určité úlohy v oblasti štatistiky možno označiť za vhodné na implementáciu a sledovanie zo strany výkonnej organizácie. Zriadeniu takejto výkonnej organizácie by predchádzala úplná analýza v súlade s ustanoveniami Rady a Komisie týkajúcimi sa takýchto orgánov. S partnermi v rámci ESS bude konzultovať Výbor pre štatistický program a bude ich priebežne informovať o postupe.

d) *Rozpočtové vykonávanie programu*

Rozpočtové zdroje, ktoré sú k dispozícii pre štatistické informácie na základe tohto programu, sú predmetom ročného rozpočtového postupu bez toho, aby tým boli dotknuté rozpočtové zdroje dané k dispozícii na základe iných právnych aktov. Tieto zdroje sa budú používať na:

- tvorbu štatistických údajov definovaných v nariadení (ES) č. 322/97, vrátane rozvoja a údržby štatistických informačných systémov a pridruženej nevyhnutnej infraštruktúry,
- dotácie partnerom v rámci ESS (Eurostat zamýšľa uzatvoriť s takýmito partnermi rámcové dohody),
- technickú a administratívnu pomoc spolu s ostatnými podpornými opatreniami.

3. **Priority**

Priority štatistickej činnosti sa riadia pomocou štyroch rôznych kategórií činnosti.

a) *Politické požiadavky spoločenstva*

Štatistické dopady na hlavné oblasti politiky spoločenstva sú priebežne identifikované zo strany Komisie a možno ich zhrnúť do týchto bodov:

- Hospodárska a menová únia: všetky štatistické údaje požadované pre fázu III EMU a pakt stability a rastu,
- rozšírenie EÚ: začlenenie týchto oblastí štatistických ukazovateľov primárneho významu do rokovaní o pristúpení a do integrácie kandidátskych krajín do ESS,
- hospodárska súťaž, trvalo udržateľný rozvoj a sociálna agenda: najmä štatistické údaje trhu práce, o životnom prostredí, službách, životných podmienkach, migrácii a eEurópe,
- otvorená koordinácia: poskytovanie ukazovateľov a súvisiacich štatistických údajov vytvorených na základe zlepšenej metodológie a harmonizovaných výstupov, v súlade s mandátmi udelenými Európskou radou.

b) *Hlavné projekty*

Toto sa vzťahuje na primárne oblasti činností potrebných na zabezpečenie fungovania systému. Tieto oblasti budú predmetom formálneho prístupu riadenia projektu týmto spôsobom:

- Pracovná činnosť v oblasti infraštruktúry

Konsolidovať fungovanie ESS v prehĺbenej a rozšírenej Európe. Zavedú sa rôzne nástroje spolupráce medzi národnými štatistickými organizáciami a Eurostatom. Tieto sa budú opierať najmä o výmenu údajov medzi národnými štatistickými orgánmi, o špecializáciu členských štátov v niektorých špecifických oblastiach a o flexibilitu v začínajúcich štatistických prieskumoch vyhovujúcich európskym a národným potrebám.

Vyvinúť systém schopný reagovať na rozvíjajúce sa potreby politiky a súčasne podporovať dialóg medzi štatistikmi a tvorcami politiky s cieľom zabezpečiť flexibilitu odpovedí a relevantnosť štatistických produktov.

Rozvíjanie technologickej infraštruktúry na úrovni Komisie a členských štátov pomôže zabezpečiť vyššiu produktivitu, zníženie zataženia respondentov a ľahší prístup k štatistickým informáciám určených pre užívateľov.

Angažovanie sa Eurostatu v iniciatívach eKomisie a eEurópy, ako aj prístup ESS k výskumným a vývojovým programom a vzájomná výmena údajov medzi programom administratívy (IDA) zabezpečí kooperáciu a spoluprácu medzi úsilím spoločenstva a národným úsilím.

Výsledkom úzkej spolupráce medzi oficiálnymi a akademickými štatistikmi bude zabezpečenie kvality a vedecký základ štatistických údajov spoločenstva.

- Špecifické projekty

Štatistické údaje o novej ekonomike, vrátane takých oblastí ako je informačná spoločnosť a inovácia.

Štatistické údaje o výskume a vývoji, vrátane orientačného testovania národnej politiky v oblasti VTR.

Krátkodobé štatistické údaje.

Ukazovatele zamerané na podporu politiky trvale udržateľného rozvoja.

Ukazovatele sociálneho vylúčenia a chudoby.

c) *Štatistická podpora pokračujúcich politík*

Toto sa vzťahuje na pokračovanie v štatistických činnostiach, ktoré podporujú existujúce oblasti politiky spoločenstva, ako je poľnohospodárstvo, regionálna politika a zahraničný obchod.

d) *Ostatné oblasti*

Ostatné oblasti zberu štatistických údajov neuvedené vyššie, ktoré sa však taktiež vyžadujú na účely politiky.

Pre činnosti uvedené v tomto rámci priorít vypracoval podrobný rozsah zozbieraných údajov Eurostat s členskými štátmi v kontexte SPC a CMFB. Toto je v duchu pravidiel definovaných v nariadení Rady o štatistických údajoch spoločenstva a v súlade s odsúhlasenými zásadami pre takéto rozhodnutia týkajúce sa riadenia pracovnej činnosti.

4. Subsidiarita

Právnym rámcom subsidiarity je:

1. Rozhodnutie 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (SPC).
2. Nariadenie Rady (ES) č. 322/97.
3. Rozhodnutie Komisie 97/281/ES z 21. apríla 1997 o úlohe Eurostatu v súvislosti s tvorbou štatistiky spoločenstva ⁽¹⁾.

Eurostat je zodpovedný za zabezpečenie poskytovania štatistických údajov spoločenstva na účely politiky EÚ. Eurostat môže splniť túto svoju úlohu iba v spojení so štatistickými orgánmi v jednotlivých členských štátoch. Teda činnosti sú vždy založené na základnom princípe subsidiarity. Toto zahŕňa širokú paletu partnerských agentúr, avšak v zásade národné štatistické inštitúcie členských štátov EÚ.

5. Rovnováha potrieb a zdrojov

ESS musí ostražito sledovať rovnováhu medzi potrebami informácií na účely politiky spoločenstva a zdrojmi požadovanými na úrovni EÚ, národnej a regionálnej úrovni pre poskytovanie takýchto informácií. Zabezpečenie primeraných zdrojov v národnom kontexte je mimoriadne dôležité pri sledovaní požiadaviek na štatistické informácie z hľadiska politických rozhodnutí EÚ. Je taktiež dôležité zachovať dostatočnú flexibilitu a umožniť národným orgánom uspokojovať potreby spoločenstva týkajúce sa štatistických informácií čo najefektívnejším spôsobom, pokiaľ ide o efektívnosť nákladov.

Na podporu stratégie založenej na vyváženom stanovení priorít by súčasťou procesu vypracovávaní ročných programov mala byť trvalá kontrola pokračujúcej potreby existujúcich štatistických údajov spoločenstva, s označením tých, ktoré možno obmedziť alebo prerušiť. Toto sa musí vykonať v úzkej spolupráci s hlavnými užívateľmi štatistických údajov, čo predstavuje dôležitý aspekt zavádzania nových štatistických iniciatív.

Táto príloha identifikuje súbor štatistických požiadaviek potrebných z hľadiska podpory politiky spoločenstva. V kontexte riadenia celkových zdrojov je stanovenie priorít pre rôzne zložky štatistickej činnosti definované v súlade s vyššie opísaným rámcom.

PÄŤROČNÝ ŠTATISTICKÝ PROGRAM: CIELE A ČINNOSTI

ROZŠÍRENIE EURÓPSKEJ ÚNIE

Štatistické dopady

Očakáva sa, že prístupové rokovania budú ukončené zmluvou o pristúpení určitého počtu kandidátskych krajín počas trvania platnosti programu na roky 2003 až 2007. Na sledovanie a prípadné ukončenie týchto rokovaní musí byť Komisia schopná vypracovať úplný súbor spoľahlivých štatistických údajov metodologicky porovnateľných so štatistickými údajmi krajín Európskej únie. Únia bude potom čeliť dvom pomerne odlišným výzvam:

- integrovať potenciálnych nových členov do všetkých mechanizmov spoločenstva, vrátane napr. rozpočtov z vlastných zdrojov a štrukturálnych fondov a do všetkých ostatných záležitostí a programov,
- pokračovať v príprave ostatných kandidátov a pomáhať im dosiahnuť úplný súlad so súčasnými právnymi predpismi spoločenstva.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 112, 29.4.1997, s. 56.

V obidvoch prípadoch sa nesmú podceňovať vysoké požiadavky kladené na predkladanie štatistických údajov zo strany kandidátov, ktoré sa musia overovať a oznamovať cez Eurostat. Základné ekonomické štatistické údaje sú samozrejme nepostrádateľné, vrátane sektorového a regionálneho rozdelenia tvorby HDP, obyvateľstva a zamestnanosti. Ďalšími kľúčovými oblasťami sú tie, ktorými sa meria implementácia samotného trhu, t. j. činnosti s cezhraničným účinkom ako je obchod s tovarmi, obchod so službami a sloboda podnikania, platobná bilancia, pohyb kapitálu, voľný pohyb osôb (migrujúci pracovníci, migrácia, žiadatelia o azyl atď.), priemyselná výroba a štruktúra z hľadiska kapacity atď. Vo všeobecnosti tvorba štatistických údajov musí podporovať príslušnú politiku EÚ, vrátane požiadaviek súvisiacich s menovou úniou. Navyše existujú požiadavky na štatistické údaje v sektoroch, ktoré sú citlivé pre prístupové rokovania podporujúce primárnu politiku EÚ ako je poľnohospodárstvo, doprava, regióny a životné prostredie.

Zhrnutie

Počas tohto päťročného obdobia sa pracovná činnosť bude zameriavať na:

- posilnenie zberu harmonizovaných údajov pre rokovania a na vnútorné účely EÚ,
- pokračovanie v pomoci kandidátskym krajinám a novým členom s cieľom zlepšiť ich štatistické systémy tak, aby vyhovovali požiadavkám spoločenstva, vrátane včasných informácií o každých nových právnych predpisoch spoločenstva.

HLAVA I

Voľný pohyb tovarov

Štatistické dopady

Uvedenie jednotného trhu do platnosti v roku 1993 viedlo k zavedeniu systému štatistického merania obchodu s tovarmi medzi členskými štátmi (Intrastat), k zníženiu zaťaženia poskytovateľov informácií a tým pádom k primeranejšej reakcii na potreby hospodárskej a menovej únie. Avšak, zníženie zaťaženia bolo limitované vzhľadom na želania národných orgánov a mnohých profesijných federácií zachovať systém podrobných štatistických údajov o obchode v rámci spoločenstva porovnateľných so štatistickými údajmi mimo spoločenstva.

V súlade so strategickým programom, ktorý Eurostat a členské štáty schválili v roku 1999, nové úpravy systému sa budú pred každou legislatívnou reformou skúmať a skúšať. Nový systém by sa mal na základe uvedeného dôvodu zamerať na poskytovanie výsledkov, ktoré vyhovujú potrebám spoločenstva v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi požiadavkami, pokiaľ ide o pokrytie, spoľahlivosť a dostupnosť. Obsah výsledkov by sa mal definovať tak, aby sa zjednodušili súčasné požiadavky, berúc pritom zároveň do úvahy vývoj potrieb v súvislosti s napredovaním európskej integrácie. Taktiež sa vykonajú kroky na zlepšenie spoľahlivosti dovozných a vývozných cenových štatistík s cieľom umožniť efektívnejšie merať internú konkurencieschopnosť produktov únie.

Súčasne sa budú musieť analyzovať možné dôsledky prechodu na spoločný systém DPH formou vyhodnocovania zdrojov administratívnych alebo štatistických informácií, ktoré sa budú môcť využiť ako odkaz, pričom prioritou sa musí priznať zachovaniu prepojenia so systémom DPH a používaniu verejného obchodného registra.

Zhrnutie

Na konci päťročného programu Komisia bude mať upravené a zlepšené systémy štatistického merania obchodu s tovarmi medzi členskými štátmi a tretími krajinami, berúc do úvahy vývoj informačných požiadaviek a hospodárskeho a administratívneho prostredia.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA I VOĽNÝ POHYB TOVAROV	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné	53. Obchod s tovarmi
pre oblasť politikyIné dôležité príspevkové témy	44. Štatistické údaje o hospodárskej činnosti podnikov 45. Energetika 48. Doprava 64. Pestovanie plodín 65. Živočišná výroba 66. Štatistické údaje o agropríemysle

HLAVA II

Poľnohospodárstvo*Štatistické dopady***Poľnohospodárstvo**

Spoločná poľnohospodárska politika (SPP) pohlcuje takmer polovicu rozpočtu spoločenstva. Tým má Komisia hlavnú úlohu, pokiaľ ide o Spoločnú poľnohospodársku politiku (SPP), ako obvykle formulovať, monitorovať, vyhodnocovať a upravovať politiku. Komisia má rozsiahle delegované právomoci týkajúce sa bežného riadenia. Hlavnou snahou päťročného obdobia 2003-2007 bude, rovnako ako v prípade programu na obdobie 1998 až 2002, vypracovať tieto veľké súbory štatistických údajov a aktualizovať ich. Mimoriadnu pozornosť bude treba naďalej venovať ekologickému rozmeru vytváraním štatistických údajov potrebných na analyzovanie vzájomného prepojenia medzi poľnohospodárstvom a životným prostredím, vrátane zlepšovania štatistických údajov o používaní hnojív a pesticídov, o organickom pestovaní hospodárskych plodín a obrábaní pôdy a o činnosti zameranej na zachovanie biodiverzity a vidieckych lokalít.

Riadiaci rámec Technického akčného plánu pre poľnohospodárske štatistiky (Tapas) stanovuje kolektívny a transparentný prístup k trvale sa zlepšujúcemu využívaniu dostupných národných a komunitárnych zdrojov pre tvorbu poľnohospodárskych štatistík. Vytvorené štatistické údaje sa budú využívať v širšom rozsahu (napr. modelovanie, priamy prístup zo strany členských štátov a európskych inštitúcií).

Vzhľadom na budúcnosť sa musia splniť dve úlohy. Poľnohospodárske štatistiky sa budú formulovať tak, aby vyhovovali potrebám SPP na sedem až desať rokov, berúc pritom do úvahy spôsob akým sa SPP môže zmeniť na základe reforiem vyplývajúcich z „Agendy 2000“. Pracovná činnosť súvisiaca s agro-ekologickými údajmi bude predmetom ďalšieho rozvoja. Pokračovať sa bude najmä s prácami o ukazovateľoch integrácie ekologických aspektov do SPP a o operatívnych krajinných ukazovateľoch. Pozornosť sa bude venovať tiež rastúcej potrebe informácií v poľnohospodárstve z hľadiska spotrebiteľ/blahobytu a štatistickej podpore zložky rozvoja vidieka SPP. Závery komplexnej nezávislej revízie súčasného systému sa použijú na úpravu súboru poľnohospodárskych štatistík spoločenstva tak, aby tieto vyhovovali identifikovaným novým alebo meniacim sa potrebám. Druhou úlohou je vytvorenie pravidelného toku porovnateľných údajov z oficiálnych zdrojov pre všetky kandidátske krajiny, pokiaľ ide o prístupenie do EÚ.

Lesníctvo

V tejto oblasti sa musí venovať mimoriadna pozornosť udržiavaniu a zlepšeniu spolupráce s medzinárodnými organizáciami, predovšetkým pokiaľ ide o vytvorenie lesníckych štatistík s vyššou kvalitou, vrátane špecifických kritérií a ukazovateľov požadovaných z hľadiska ekologického riadenia a trvalo udržateľného riadenia lesov. Súčasne sa musia rozvíjať taktiež informácie o trvale udržateľnom riadení priemyselných odvetví, ktoré sú založené na úžitkovom dreve. Pri rozvíjaní tejto pracovnej činnosti sa budú musieť brať do úvahy dôsledky bonnských dohôd v kontexte s Kjótskym protokolom.

Rybné hospodárstvo

Budúci vývoj v rámci Spoločnej politiky rybného hospodárstva (SPRH) sa zameria na integráciu rôznych komponentov, od biológie až po zdroje, zlepšením monitorovaním činností rybárskych lodí. Je nepravdepodobné, aby takéto opatrenia mali za následok ďalšie požiadavky na údaje a hlavné úsilie sa v budúcich rokoch musí zamerať na konsolidáciu a zlepšenie toku údajov (úplnosť, aktuálnosť, konzistentnosť, porovnateľnosť a prístupnosť) na základe existujúcich právnych predpisov.

Sociálne a ekonomické dôsledky obmedzenia činností rybárskych lodí a zníženia veľkosti rybárskej flotily EÚ vytvárajú rastúci dopyt po údajoch o parametroch, ktoré slúžia na hodnotenie sociálnej a ekonomickej situácie. Predpokladá sa, že tento vývoj bude dôležitým prvkom pri opätovnom prerokovávaní SPRH v roku 2002. Eurostat bude tieto rokovania prísne sledovať s cieľom zabezpečiť, aby jeho program štatistických údajov o rybnom hospodárstve naďalej zohľadňoval potrebu údajov SPRH.

Zhrnutie

Počas doby trvania programu sa Komisia bude snažiť:

- uplatňovať program TAPAS pre progresívne zlepšenia existujúceho súboru poľnohospodárskych štatistík, najmä pokiaľ ide o kvalitu, porovnateľnosť, úspory z titulu účinnosti, zjednodušenie a aktuálnosť,
- plánovať rozvoj poľnohospodárskych štatistík tak, aby vyhovovali budúcim potrebám SPP,
- poskytovať ukazovatele lepšej integrácie ekologických aspektov do SPP a informácie o poľnohospodárskych hľadáiskách týkajúcich sa spotrebiteľa/blahobytu,
- pomáhať pri vypracovávaní porovnateľných údajov v kandidátskych krajinách, pokiaľ ide o prístupenie do EÚ,
- konsolidovať, zlepšovať a rozširovať (ukazovatele) štatistiky v lesníctve,
- konsolidovať a zlepšovať kvalitu štatistík o rybnom hospodárstve.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

<i>Hlava zmluvy</i>	<i>Pracovné témy Eurostatu</i>
HLAVA II POĽNOHOSPODÁRSTVO	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	61. Využívanie pôdy a krajina 62. Poľnohospodárske štruktúry 63. Poľnohospodárske finančné štatistiky 64. Pestovanie plodín 65. Živočíšna výroba 66. Štatistické údaje o agropríemysle 67. Koordinácia a reforma poľnohospodárskych štatistík 68. Lesnícke štatistiky 69. Štatistiky o rybnom hospodárstve
Iné dôležité príspevkové témy	53. Obchod s tovarmi 70. Trvale udržateľný rozvoj 72. Regionálne štatistiky 74. Geografické a miestne informácie

HLAVA III

Voľný pohyb osôb, služieb a kapitálu*Štatistické dopady*

Štatistické údaje o platobnej bilancii EÚ poskytujú podrobné informácie o obchode so službami a o priamych investíciách. Štatistické údaje o obchodovaní zahraničných pobočiek sa vypracovávajú v súčasnej dobe. Hoci všetky tieto štatistické údaje sa vypracovávajú hlavne ako odpoveď na Všeobecnú dohodu o obchode so službami (GATS) a z tohto dôvodu poskytnúť informácie o operáciách s krajinami mimo spoločenstva, členské štáty považujú za dôležité naďalej vypracovávať národné platobné bilancie (z tohto dôvodu vrátane tokov v rámci EÚ), a to dokonca aj v rámci hospodárskej a menovej únie. Vypracované štatistické údaje sa bežne vzťahujú tak na obchod mimo EÚ, ako aj v rámci EÚ, a teda vyhovujú potrebám jednotného trhu. Pokiaľ ide o takéto informácie, existuje riziko neistoty. Systémy zberu údajov o platobných bilanciách sa v súčasnosti taktiež reštrukturalizujú (pozri hlavu VII). Potreby Komisie v tejto oblasti sa musia z tohto dôvodu prehodnotiť a nanovo definovať.

Zavedie sa systém ukazovateľov globalizácie. Ako piliere rozvoja v tejto oblasti budú slúžiť nové štatistické nástroje na báze výmeny údajov medzi národnými štatistickými úradmi a na báze zberu informácií na európskej úrovni.

Identifikácia a monitorovanie zahraničných filiállok (FATS) umožní merať europeizáciu a internacionalizáciu produkčných systémov.

Štatistiky budú stále viac zamerané na analyzovanie trvalo udržateľnej turistiky spolu s trvalo udržateľným rozvojom vytváraním satelitných účtov.

Bude sa musieť vykonávať rozhodnutie Rady o audiovizuálnych štatistikách. Eurostat bude týmto spôsobom pokračovať v konsolidovaní činností vykonaných už od roku 1999 s cieľom vytvoriť infraštruktúru štatistických informácií spoločenstva, týkajúcu sa priemyslu a trhov v audiovizuálnych a príbuzných sektoroch. Navyše sa bude musieť vytvoriť právna báza pre telekomunikačné štatistiky.

Postupne sa bude vytvárať flexibilný a adaptabilný systém zberu informácií o ukazovateľoch informačnej spoločnosti na báze existujúcich nových prehľadov v súlade s prioritami stanovenými Radou.

Zhrnutie

Počas tohto päťročného obdobia sa Komisia bude snažiť:

- vytvoriť stály a flexibilný súbor ukazovateľov globalizácie,
- vytvoriť stály flexibilný súbor ukazovateľov informačnej spoločnosti, vrátane audiovizuálnych služieb,
- napredovať vo vývoji satelitných účtov v oblasti turistiky.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA III VOĽNÝ POHYB OSÔB, SLUŽIEB A KAPITÁLU	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky podnikov	44. Štatistiky o hospodárskej činnosti 48. Doprava 49. Informačná spoločnosť 50. Turistika 54. Obchod so službami a platobná bilancia
Iné dôležité príspevkové témy	57. Štatistiky pre analýzu hospodárskeho cyklu 70. Trvale udržateľný rozvoj 71. Ekologické štatistiky

HLAVA IV

Víza, azyl, imigrácia a ostatné politiky týkajúce sa voľného pohybu osôb*Štatistické dopady*

Kompetencie spoločenstva v oblasti imigrácie a azylovej politiky boli vytvorené nadobudnutím účinnosti Amsterdamskej zmluvy 1. mája 1999. Na žiadosť Európskej rady Komisia predložila v novembri 2000 dve oznámenia s cieľom iniciovať diskusiu v rámci spoločenstva o dlhodobých aspektoch spoločnej politiky EÚ. Obidve oznámenia sa týkali problematiky štatistiky v tomto ohľade. Oznámenie o imigračnej politike spoločenstva ⁽¹⁾ kladie dôraz nato, že je potrebné mať viac informácií o migračných tokoch a o štruktúrach migrácie do a z EÚ. V oznámení o azylovej politike ⁽²⁾ sa konštatuje, že vytvorenie a vykonávanie spoločného európskeho azylového systému si vyžaduje hĺbkovú analýzu rozsahu migračných tokov, ich pôvodov, ako aj analýzu charakteristík žiadostí o ochranu a odpovedí na ne. Rozširovanie únie a rozvoj spolupráce s krajinami stredomorskej oblasti ešte ďalej prehĺbi potrebu štatistických informácií v týchto oblastiach.

Zhrnutie

Počas doby trvania tohto päťročného programu Komisia bude:

- rozvíjať šandardizovanejšiu nomenklatúru v oblastiach migrácie a azylu v spojení s národnými orgánmi,
- prehľbovať rozsah a kvalitu štatistických údajov v tejto oblasti tak, aby vyhovovali pôvodným požiadavkám obsiahnutým v oznámeniach Komisie na túto tému.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA IV VÍZOVÁ, AZYLOVÁ, IMIGRAČNÁ A INÁ POLITIKA TÝKAJÚCA SA VOĽNÉHO POHYBU OSÔB	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	31. Populácia

HLAVA V

Doprava*Štatistické dopady*

Dopravné štatistiky spoločenstva sa požadujú kvôli podpore spoločnej dopravnej politiky (články 70 až 80) a dopravnej zložky Transeurópskych sietí (TEN) (články 154 až 156).

⁽¹⁾ Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu o imigračnej politike spoločenstva, 22. novembra 2000 [COM (2000) 757 konečné].

⁽²⁾ Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu „Smerom k spoločnému azylovému postupu a jednotnému štatútu, platné v celej únii pre osoby, ktorým bol udelený azyl“, 22. novembra 2000 [COM (2000) 755 konečné].

Doprava je taktiež dôležitou časťou regionálnej a ekologickej politiky spoločenstva (pozri hlavy XVII a XIX) a mimoriadna pozornosť sa bude musieť venovať ukazovateľom trvale udržateľného rozvoja.

Štatistiky spoločenstva by mali predstavovať komplexný dopravný informačný systém, vrátane údajov o pohybe tovarov a cestujúcich, ako aj o infraštruktúre, o vybavení, o tokoch dopravy, o pohybe osôb, o bezpečnosti, o spotrebe energií a o ekologickom dopade, ako aj údajov o dopravných nákladoch a cenách a o dopravných podnikoch. Kľúčovým cieľom zostáva presun rovnováhy medzi jednotlivými typmi dopravy, uprednostňujúci pred cestnou dopravou železničnú dopravu a morskú dopravu na krátke vzdialenosti, a tým odstraňuje existujúcu väzbu medzi ekonomickým rastom a narastajúcou cestnou dopravou. Bude potrebné poskytnúť kvalitnejšie štatistické údaje o rozdelení podľa jednotlivých druhov dopravy, týkajúce sa tak cestujúcich, ako aj nákladu, berúc pritom do úvahy všetky druhy prepravy a zlepšenie hľadísk aktuálnosti.

Otvorenie dopravných trhov konkurencii si vyžiada objektívne štatistické údaje potrebné na monitorovanie vývoja na týchto trhoch a na vyhodnotenie dopadu tohto vývoja na zamestnanosť a pracovné podmienky v dopravných podnikoch a na ekonomickú životaschopnosť predmetných podnikov. Taktiež prehĺbi dopyt po štatistických ukazovateľoch, ktoré sa týkajú bezpečnosti a kvality služieb. Trhové trendy si vyžadujú zber štatistických údajov o doprave nákladov, ktoré sú menej zamerané na jednotlivé druhy dopravy, avšak ktoré poskytujú informácie o úplnom dopravnom reťazci medzi jednotlivými druhmi a o doprave tovarov z hľadiska trhu.

Monitorovanie vzťahu medzi dopravou a životným prostredím bude hlavnou hnacou silou zlepšenej kvality a pokrytia všetkých oblastí údajov týkajúcich sa dopravy. Bude však taktiež generovať určité špecifické požiadavky na doplňujúce údaje napr. o mobilite osôb a o dopravných zariadeniach. Bude nevyhnutné reagovať na rastúci dopyt po dopravných údajoch vyjadrených vo vodokilometroch pre všetky druhy dopravy, vzhľadom na ich dôležitosť v procese monitorovania upchatia komunikácií a plynných emisií.

Trvale vysoká úroveň investícií do európskej dopravnej infraštruktúry, a najmä do dopravy TEN (transeurópska sieť), bude generovať špecifickú potrebu štatistických údajov o infraštruktúre a trhových trendoch. Transeurópska sieť (TEN) spolu s regionálnou politikou spoločenstva bude naďalej generovať dopyt po vo väčšej miere územne rozpísaných údajoch o dopravných sieťach a tokoch, ktoré by sa mali považovať za integrálnu súčasť celkového dopravného informačného systému.

Zhrnutie

Počas tohto päťročného obdobia sa Komisia bude snažiť:

- skompletizovať pokrytie všetkých druhov dopravy a všetkých typov informácií dopravnými štatistikami spoločenstva,
- naďalej upravovať a kompletizovať v prípade potreby právny základ pre dopravné štatistiky,
- podporovať zber doplňujúcich štatistických údajov o dopravných reťazcoch v rámci jedného druhu dopravy, ako aj takých doplňujúcich údajov, ktoré sú nevyhnutné na monitorovanie integrácie ekologických hľadísk do dopravnej politiky (vykonávanie TERM).

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA V DOPRAVA	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	48. Doprava 72. Regionálne štatistiky
Iné dôležité príspevkové témy	44. Štatistiky o hospodárskej činnosti podnikov 45. Energetika 49. Informačná spoločnosť 50. Turistika 53. Obchod s tovarmi 61. Využívanie pôdy a krajina 70. Trvale udržateľný rozvoj 71. Štatistiky o životnom prostredí 74. Geografické a miestne informácie

HLAVA VI

Spoločné pravidlá o hospodárskej súťaži, zdaňovaní a aproximácii právnych predpisov

Nevyžaduje sa žiadny priamy štatistický program. Štatistické informácie pre túto hlavu sa v prípade potreby odvodnia z údajov a ukazovateľov vytvorených pre iné hlavy programu.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA VI SPOLOČNÉ PRAVIDLÁ O HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽI, ZDAŇOVANÍ A APROXIMÁCII PRÁVNÝCH PREDPI- SOV	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	32. Trh práce 53. Obchod s tovarmi
Iné dôležité príspevkové témy	44. Štatistiky o hospodárskej činnosti podnikov 45. Energetika 48. Doprava 49. Informačná spoločnosť 63. Poľnohospodárske finančné štatistiky 64. Pestovanie hospodárskych plodín 65. Živočišna výroba 66. Štatistiky o agropríemysle

HLAVA VII

Hospodárska a menová politika

Štatistické aspekty

Implementácia hospodárskej a menovej únie si vyžaduje veľmi pozorné štatistické monitorovanie s cieľom podporovať koordináciu makroekonomickej politiky a funkcie menovej politiky Európskeho systému centrálnych bánk, bude sa pokračovať v práci s krátkodobými ukazovateľmi dopytu, produkcie, trhu práce, cien a nákladov. Kvôli zlepšeniu služieb pre analytikov obchodných cyklov sa budú uplatňovať nové metódy (napr. bleskové odhady, nowcasting atď.). Táto činnosť bude tvoriť doplnok ďalšieho rozvoja menových a finančných ukazovateľov.

S cieľom poskytovať štatistické údaje vyznačujúce sa potrebnou šírkou, porovnateľnosťou, aktuálnosťou a frekvenciou na koordinovanie makroekonomickej politiky a podporovanie funkcií menovej politiky Európskeho systému centrálnych bánk, bude sa pokračovať v práci s krátkodobými ukazovateľmi dopytu, produkcie, trhu práce, cien a nákladov. Kvôli zlepšeniu služieb pre analytikov obchodných cyklov sa budú uplatňovať nové metódy (napr. bleskové odhady, nowcasting atď.). Táto činnosť bude tvoriť doplnok ďalšieho rozvoja menových a finančných ukazovateľov.

V rámci Akčného plánu štatistických požiadaviek EMÚ je potrebné trvale zlepšovať aktuálnosť a rozsah údajov. Výpočet súhrnov eurozóny v čo najkratšom čase si vyžaduje včasné vypracovanie štvrťročných národných účtov a implementáciu bleskových odhadov. Navyše hlavné ťažisko práce musí spočívať v oblasti štvrťročných nefinančných a finančných účtov štátneho sektora plne konzistentných s ročnými vyúčtovaniami a krátkodobými verejnými financiami. Požiadavka na informácie od druhej strany vo finančných účtoch, ktoré odhalia vzťahy „od koho komu“ medzi sektormi, predstavuje dôležitý nástroj pre analýzu menovej politiky. V rámci prístupu „krok za krokom“ sa takéto informácie musia zbierať v priebehu tohto päťročného programu.

Počas doby trvania tohto programu, od roku 2003 do 2007, sa očakáva že najvýznamnejším samostatným charakteristickým medzníkom bude rozšírenie EÚ z 15 členov na 20 alebo viac. Toto si bude vyžadovať značný objem prác v oblasti prísunu údajov zo strany nových členov a vyhodnotenie zo strany Eurostatu. S cieľom plnej podpory politiky Komisie v oblasti rozšírenia sa bude naďalej pokračovať v pomoci kandidátskym krajinám a táto pomoc sa bude rozvíjať tak, aby bola zabezpečená riadna dostupnosť, kvalita, aktuálnosť a porovnateľnosť údajov.

V prípade všetkých členských štátov sa bude venovať zvýšená pozornosť kvalite údajov, tak pri stálych, ako aj bežných cenách. Jedno administratívne použitie, vlastné zdroje na základe hrubého národného dôchodku, bude predstavovať 60 % rozpočtu EÚ. Hlavnou úlohou bude pokračovať v úsilí vynakladanom na harmonizáciu štatistických údajov o kritériách konvergencie. Cieľ, ktorým je udržiavať cenovú stabilitu (článok 105 zmluvy) a poskytovať informácie pre potreby menovej politiky Európskej centrálnej banky v oblasti eurozóny, si vyžaduje, na základe nariadenia Rady (ES) č. 2494/95 z 23. októbra 1995 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien⁽¹⁾, udržanie a ďalšie zvyšovanie kvality Harmonizovaných indexov spotrebiteľských cien (HISC). V rámci vyššie uvedeného nariadenia Rady o HISC (harmonizované indexy spotrebiteľských cien) sa musí dopracovať a konsolidovať metodológia HISC.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 257, 27.10.1995, s. 1.

Monitorovanie stavu rozpočtu a istiny verejného dlhu (článok 104 Zmluvy a Pakt stability a rastu dohodnutý v Dubline) sa bude vykonávať na základe účtov verejnej správy vypracovaných s použitím metodológie ESA 95 schválenej nariadením Rady (ES) č. 2223/96 z 25. júna 1996 o Európskom systéme národných a regionálnych účtov v spoločenstve ⁽¹⁾. Zosúladenie a porovnateľnosť sa bude sledovať s cieľom poskytnúť inštitucionálnym prijímateľom rozhodnutí vysokokvalitné a porovnateľné štatistické nástroje tak, aby nedochádzalo ku žiadnym skresleniam v úsudkoch, ktoré si každý členský štát vytvorí o stave rozpočtu.

Monitorovanie hospodárskeho rozvoja v členských štátoch uvedené v článku 99 Zmluvy podčiarkuje nevyhnutnosť v plnej miere vykonávať existujúci program prenosu údajov na národné účty v súlade s nariadením ESA 95, a najmä pokiaľ sa to týka aktuálnosti a rozsahu a progresívne ho rozšíriť na nové oblasti revidovaním a rozšírením právnych predpisov.

V prácach spojených s vypracovaním hlavných agregátov účtov vyjadrených ako parita kúpnej sily sa bude naďalej pokračovať. Práce súvisiace s revíziou metodológie pre výpočet parity kúpnej sily s cieľom zvýšiť spoľahlivosť výsledkov pre porovnávacie analýzy, ktoré boli začaté v rámci predchádzajúceho päťročného programu, budú ukončené prijatím nariadenia Rady o PKS.

Vytvorenie Hospodárskej a menovej únie má značný dopad na štatistiku platobnej bilancie. Na tomto mieste sú mimoriadne dôležité vykazované prahové hodnoty, ktoré, ak budú modifikované tak, ako sa bežne predpokladá, si budú vyžadovať vykonať značný objem vývojovej práce, ak sa má zabezpečiť zachovanie kvality týchto údajov. Mnohé členské štáty (najmä tie, ktorých bankové výkazníctvo predstavuje hlavný zdroj pre kompilátory platobných bilancií) priebežne revidujú svoje systémy zberu platobných bilancií s cieľom vysporiadať sa s novými okolnosťami. Práce budú pokračovať aj v nasledujúcich rokoch s cieľom zabezpečiť, aby členské štáty naďalej poskytovali vysokokvalitné a dôležité údaje inštitúciám EÚ a Európskej centrálnej banke, najmä o obchode so službami, o zahraničných priamych investíciách a o obchodných štatistikách zahraničných firiem. Prioritu bude mať aj zber (a analýza) údajov z kandidátskych krajín. Tieto údaje požaduje niekoľko úradov Komisie, a to najmä tie, ktoré sa zaoberajú ekonomickým monitorovaním, obchodnou politikou a vonkajšími vzťahmi.

Zhrnutie

Počas tohto päťročného obdobia sa Komisia bude snažiť:

- sledovať vývoj a tvorbu štatistík v rámci Akčného plánu EMÚ pre vykonávanie koordinácie makroekonomickej politiky a menovej politiky, pre pakt stability a rastu a pre trvalé vyhodnocovanie ekonomickej konvergenencie,
- zintenzívniť vykonávanie nariadenia ESA 95,
- revidovať systém zberu pre štatistické údaje o platobných bilanciách.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA VII HOSPODÁRSKA A MENOVÁ POLITIKA	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	32. Trh práce 40. Ročné ekonomické účty 41. Štvrťročné účty 42. Finančné účty 44. Štatistiky o hospodárskej činnosti podnikov 52. Peniaze a financie 54. Obchod so službami a platobné bilancie 55. Ceny 57. Štatistiky pre analýzu obchodných cyklov
Ostatné príspevkové témy	53. Obchod s tovarmi

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 310, 30.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 359/2002 (Ú. v. ES L 58, 28.2.2002, s. 1).

HLAVA VIII

Zamestnanosť*Štatistické aspekty*

Vývoj štatistík EÚ o pracovných silách bude urýchlý nasledujúcimi politickými procesmi: rozšírenie EÚ, európska stratégia zamestnanosti, hospodárska a menová únia a vykonávanie orientačného testovania (so štrukturálnymi ukazovateľmi, ktoré sa musia predkladať Európskej rade každoročne na jar).

Štatistiky o pracovných silách sa v podstatnej miere riadia nariadeniami EÚ. Vďaka tejto skutočnosti kandidátske krajiny vykonávajú zásadné kroky smerom k dosiahnutiu súladu s požiadavkami EÚ ešte pred rokom 2003. Úplný súlad, pravidelný prenos údajov a držanie kroku s najnovším vývojom predstavujú výzvu na roky 2003 až 2007.

Stanovením nových cieľov týkajúcich sa miery zamestnanosti, ktoré sa majú dosiahnuť v roku 2005 a 2010, Rada Európy posilnila potrebu monitorovať vykonávanie Európskej stratégie zamestnanosti a najmä ročnú implementáciu smerníc o zamestnanosti. Súčasťou takéhoto monitorovania bude zaznamenávanie vykonávania trvalého prehľadu o pracovných silách a úprava jeho zoznamu premenných. Takéto monitorovanie si vyžiada častejšie a skompletizované štatistické údaje na meranie rozdielu medzi pohlaviami (najmä rozdielu v platoch vo všetkých ekonomických činnostiach) a rozdielu v kvalifikácii. Toto bude zahŕňať štrukturálne štatistiky o zárobkoch a štúdie o vykonávaní prehľadu spoločnosti o voľných pracovných miestach.

V tak veľkej zóne akou je EMÚ, trend nákladov práce predstavuje hlavný potenciálny inflačný tlak, a preto sa musí monitorovať rýchlymi krátkodobými štatistikami vysokej kvality. Vykonávanie nariadenia o indexe nákladov práce a trvalé zlepšovanie krátkodobých štatistík o nákladoch práce sú nanajvýš dôležité, rovnako ako zlepšené meranie produktivity práce (z čoho vyplýva zlepšená postupnosť objemu prác).

Zhrnutie

- vykonávanie trvalého LFS poskytujúceho štvrťročné výsledky vo všetkých členských štátoch,
- harmonizácia časti dotazníkov,
- zber/analýza výsledkov prehľadu štruktúry zárobkov za rok 2002,
- vykonávanie prehľadu mzdových nákladov na rok 2004 v oblasti pôsobnosti NACE M-A-O,
- úplné vykonávanie nariadenia Rady o indexe nákladov práce,
- vykonávanie prehľadu štruktúry zárobkov za rok 2006,
- navrhnutie cieľového systému pre Európsku štatistiku o nákladoch práce.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA VIII ZAMESTNANOSŤ	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	32. Trh práce 33. Vzdelávanie 35. Zdravie a bezpečnosť 36. Rozdelenie národného dôchodku a životné podmienky 37. Sociálna ochrana
Ostatné dôležité príspevkové témy podnikov	44. Štatistika o hospodárskej činnosti 49. Informačná spoločnosť 50. Cestovný ruch 63. Poľnohospodárska finančná štatistika

HLAVA IX

Spoločná obchodná politika*Štatistické aspekty*

Článok 133 zmluvy prenáša zodpovednosť za vedenie rokovaní o obchodných dohodách s tretími krajinami na Európsku komisiu. Súčasťou vyššie uvedeného sú obchodné dohody o službách (GATS). Na tento účel sú rozhodujúce údaje vyznačujúce sa vysokou kvalitou.

V nasledujúcich rokoch budú pokračovať práce s cieľom zabezpečiť, aby údaje o cezhraničnom obchode so službami (tak geograficky rozpísané, ako aj podrobne po zložkách) o priamych zahraničných investíciách a o obchode zahraničných firiem si zachovali normy kvality, úroveň podrobnosti a stupeň harmonizácie požadovaný zo strany úradov Komisie, zodpovedných za výkon obchodnej politiky.

Dožské kolo iniciované v novembri 2001, zdôrazní trvale udržateľný rozvoj a dopad spoločnej hospodárskej politiky na rozvojové krajiny ako hlavné témy. Musí sa vykonať koordinačná činnosť v oblasti zberu globálnych údajov.

Zber a analýza údajov z kandidátskych krajín bude mať v nasledujúcich rokoch taktiež prvoradú prioritu. Musí sa vykonávať činnosť zameraná na koordináciu ďalšej metodologickej diskusie medzi členskými štátmi, napriek skutočnosti, že v tejto oblasti sa už dosiahol značný stupeň harmonizácie. Vyhotovenie štatistických údajov o platobnej bilancii spoločenstva je taktiež nevyhnutné vtedy, ak sa má získať komplexná platobná bilancia pre EÚ.

Činnosť spojená s harmonizáciou štatistických pravidiel bude pokračovať v metodologickom rámci, ktorý je viac v súlade s medzinárodnými odporúčaniami, ktoré nedávno prijali Spojené národy. Štatistické informácie sa zlepšia účinným využívaním obsahu colných deklarácií a budú sa brať do úvahy potreby vyplývajúce zo zmien v Európskej únii a v medzinárodnom obchode (rozšírenie, globalizácia, liberalizácia obchodu). Taktiež sa podniknú kroky na zlepšenie spoľahlivosti štatistik o dovozných a vývozných cenách s cieľom zabezpečiť lepšie meranie vonkajšej hospodárskej súťaže produktov únie.

Zhrnutie

Na konci päťročného programu Komisia:

- bude mať progresívne integrované údaje kandidátskych krajín,
- prispôsobí a zlepší systémy zberu a tvorby údajov,
- vylepší a ďalej rozvinie metodologický rámec berúc do úvahy medzinárodné odporúčania, nové požiadavky na informácie a vývoj v hospodárskom a colnom prostredí,
- prehĺbi využívanie existujúcich údajov a analýzy globálneho trvale udržateľného rozvoja.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA IX SPOLOČNÁ OBCHODNÁ POLITIKA	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	53. Obchod s tovarmi 54. Obchod so službami a platobná bilancia
Ostatné dôležité príspevkové témy	19. Spolupráca s kandidátskymi krajinami pre oblasť štatistiky 21. Spolupráca s inými krajinami pre oblasť štatistiky 42. Finančné vyúčtovanie 52. Peniaze a financie

HLAVA X

Colná spolupráca

Nevyžaduje sa žiadny priamy štatistický program. Štatistické informácie pre túto hlavu sa v prípade potreby odvodnia z údajov a ukazovateľov vytvorených pre iné hlavy programu.

HLAVA XI

Sociálna politika, vzdelávanie, odborné vzdelávanie a mládež

Štatistické aspekty

Počas trvania tohto programu sa vypracuje koherentná stratégia, ktorá zabezpečí dostupnosť úplného súboru ukazovateľov, ktoré sa vzťahujú na všetky sociálne oblasti v tesnej spolupráci s opatreniami podľa hlavy VIII. Kvalita existujúcich informácií bude zlepšená a zavedú sa nové ukazovatele, ktoré sa týkajú oblastí, ktoré boli určené ako prioritné, ako je sociálne vylúčenie a celoživotné vzdelávanie. V kontexte „správy o konkrétnych cieľoch systémov všeobecného a odborného vzdelávania“ ratifikovanej Európskou radou v Štokholme je potrebné pokračovať v spolupráci medzi DG EAC a Eurostatom. Okrem pokračovania v štatistickej činnosti týkajúcej sa troch priorit definovaných na rok 2002 (základné zručnosti, informačné a komunikačné technológie, matematické vedy a technológia), implementácia ostatných cieľov si vyžiada ďalšiu pracovnú činnosť. Ukazovatele, pre ktoré nie sú údaje, alebo ktoré nespĺňajú kritériá potrebnej kvality, ale ktoré sú podstatné vzhľadom na dosiahnutie uvedených cieľov, sa budú musieť naďalej rozvíjať.

Geograficky sa oblasť pôsobnosti sociálnych štatistík bude musieť rozšíriť tak, aby pokryla všetky kandidátske krajiny a taktiež oblasti nachádzajúce sa mimo hraníc Európy, ako sú MEDSTAT krajiny (Euro-stredomorský program štatistickej spolupráce). Orientačnou skúškou tohto rozvoja budú demografické údaje; ak budú výsledky sčítania obyvateľstva v roku 2001 spracované a uverejnené, tak tento proces splynie s programom pravidelnej aktualizácie a prípravy na ďalšie kolo, podporujúc harmonizovaný prístup v celom vyššie popísanom rozšírenom geografickom priestore. Pre celú oblasť budú potrebné aj populačné odhady na národnej úrovni.

Počas trvania tohto programu budú zohrávať mimoriadne dôležitú úlohu zlepšenia v oblasti získavania a spracovávaní údajov týkajúcich sa medzinárodnej mobility ľudí s vyšším stupňom vzdelania a vo výskume. Prvou úlohou je harmonizovať základné definície a najdôležitejšie ukazovatele.

Téma „celoživotného vzdelávania“ zostane živou počas celého tohto obdobia odzrkadľujúc skutočnosť, že hospodárske zmeny si budú vyžadovať trvalú aktualizáciu pracovných miest a sociálnych zručností. Komplexný systém štatistiky o „vzdelávaní“ bude musieť slúžiť politike zamestnanosti, ekonomike a vzdelávania, venujúc pritom mimoriadnu pozornosť verejným a súkromným investíciám do oblasti vzdelávania. Súčasný rozsah informácií o všeobecnom a odbornom vzdelávaní sa musí doplniť o ďalšie údaje o vzdelávaní dospelých.

Oznámenie Komisie v roku 2002 o novej pripravovanej stratégii spoločenstva v oblasti zdravia a bezpečnosti si vyžaduje úplnú implementáciu poslednej fázy európskej štatistiky o pracovných úrazoch (ESAW) a prvej fázy európskej štatistiky o chorobách z povolania (EODS). Taktiež sa budú musieť naďalej rozvíjať ukazovatele kvality práce, zdravotných problémov spojených s prácou a socio-ekonomických nákladov na zdravie a bezpečnosť.

V súlade s článkom 13 zmluvy a opatreniami na boj s diskrimináciou sa bude musieť vytvoriť metodológia na poskytovanie pravidelných štatistík o integrácii invalidných osôb do spoločnosti.

Očakáva sa, že významné spoločenské zmeny, z ktorých väčšina je už rozoznateľná, budú pokračovať počas celej doby trvania programu (napr. v populačnej pyramíde, v štruktúre domácností, v trendoch migrácie, v štruktúre pracovných činností, v systémoch vzdelávania atď.) a okrem vyššie uvedeného bude potrebný aj nový typ nástroja. Štatistika EÚ o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC) bude založená na širokom výbere zdrojov a bude sa opierať o skúsenosti získané pri implementácii následných vln získavania a analýzy údajov z panelu domácností Európskeho spoločenstva počas 90-tich rokov. Bude sa realizovať s cieľom poskytnúť široký rozsah informácií o životných podmienkach európskych občanov počas tohto päťročného obdobia a aj po jeho uplynutí.

Zhrnutie

Počas doby trvania tohto päťročného programu Komisia:

- vyvinie premyslenú stratégiu, ktorá zabezpečí dostupnosť úplného súboru ukazovateľov týkajúcich sa všetkých sociálnych oblastí,
- bude poskytovať pravidelné informácie o životných podmienkach občanov prostredníctvom novovytvorených ukazovateľov,
- bude poskytovať informácie o zariadeniach sociálnej starostlivosti a starostlivosti pre deti.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA XI SOCIÁLNA POLITIKA, VZDELÁVANIE, ODBORNÉ VZDELÁVANIE A MLÁDEŽ	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	31. Populácia 32. Trh práce 33. Vzdelávanie 35. Zdravie a bezpečnosť 36. Rozdelenie národného dôchodku a životné podmienky 37. Sociálna ochrana 38. Iné činnosti v oblasti demografickej a sociálnej štatistiky (štatistika bytovej výstavby) 72. Regionálna štatistika
Ostatné dôležité príspevkové témy	70. Trvale udržateľný rozvoj

HLAVA XII

Kultúra*Štatistické aspekty*

Činnosť spoločenstva v oblasti kultúry je založená na článku 151 zmluvy. Zlepšovanie znalostí a šírenie informácií o kľúčových kultúrnych aspektoch Európanov predstavuje hlavný prvok kompetencií spoločenstva v tejto oblasti. Navyše bolo jasne stanovené, že spoločenstvo musí zohľadňovať pri definovaní a realizovaní svojej politiky kultúrne hľadiská ako celok.

V rámci štatistického programu spoločenstva na roky 2003 až 2007, prioritou pre štatistiky v oblasti kultúry bude konsolidácia pilotných činností o zamestnanosti v kultúre, o podieľaní sa na kultúrnych činnostiach a štatistiky o výdavkoch vynaložených na kultúru. Súčasne v úzkej spolupráci s členskými štátmi a s príslušnými medzinárodnými organizáciami bude štatistický program podporovať metodologickú prácu a rozvoj štatistik, ktoré sa týkajú problému návratnosti investícií do kultúry. Mimoriadna pozornosť sa bude venovať rozvoju medzinárodných metodológií, ktoré umožnia štatistické merania a analýzu dopadu, aký môže mať podieľanie sa na kultúrnych aktivitách v oblasti na prispievanie na sociálne ciele, akými sú zvýšenie vzdelanostnej úrovne a miery zamestnanosti, znižovanie kriminality a pokles nerovnosti v oblasti zdravia.

Zhrnutie

Počas doby trvania tohto päťročného programu bude Komisia:

- konsolidovať existujúce štatistické informácie o kultúre,
- rozvíjať a vykonávať metodológie merania kultúrneho dopadu v spoločnosti.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA XII KULTÚRA	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politik	34. Kultúra
Ostatné dôležité príspevkové témy	49. Informačná spoločnosť

KAPITOLA XIII

Zdravie ľudí*Štatistické aspekty*

V súlade s článkom 152 zmluvy, činnosť spoločenstva v oblasti zdravia ľudí sa vzťahuje na informácie o zdraví. Základný rámec štatistiky o zdraví ľudí týkajúcej sa zdravotného stavu, determinantov zdravia a zdrojov zdravia bol stanovený v rámci Európskeho štatistického systému ako pomoc pre akčné programy spoločenstva pre oblasť zdravia ľudí. Prijatím nového akčného programu spoločenstva o zdraví ľudí ⁽¹⁾ sa bude v kontexte štatistického programu spoločenstva ďalej rozvíjať štatistický prvok informácií o zdraví spoločenstva, vrátane zberu údajov rozpísaných v prípade potreby podľa pohlavia, veku, lokality a tam, kde je to možné podľa výšky príjmov. Počas rokov 2003 až 2007 sa bude pokračovať v činnostiach v oblasti ďalšieho rozvoja súboru zdravotných štatistik s cieľom reagovať na špecifické požiadavky, ktoré vyplývajú z nového akčného programu pre zdravie ľudí. Bude sa treba venovať zvlášť potrebne ukazovateľov trvale udržateľného rozvoja.

Celkový dôraz sa bude klásť na posilnenie infraštruktúry základného systému štatistiky o zdraví ľudí (na úrovni členských štátov a EÚ), na harmonizáciu a zlepšenie porovnateľnosti existujúcich údajov v spolupráci s medzinárodnými organizáciami príslušnými pre oblasť zdravia ľudí (WHO a OECD).

⁽¹⁾ Oznámenie Komisie o zdravotnej stratégii Európskeho spoločenstva a návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa prijíma program činnosti spoločenstva pre oblasť zdravia ľudí (2001- 2006) – COM (2000)285, konečné 16. mája 2000.

S cieľom zabezpečiť konzistentnosť a komplementaritu bude špecifická činnosť v rámci tohto programu zameraná na zabezpečenie základnej koncepcie, definície a klasifikácie zdravotnej štatistiky sa budú používať pre celú oblasť zdravotných informácií.

V súlade s príslušnými dohodami s dotknutými krajinami oblasť pôsobnosti štatistiky o zdraví ľudí sa bude rozširovať tak, aby pokryla všetky kandidátske krajiny.

Zhrnutie

Počas doby trvania tohto päťročného programu bude Komisia:

- naďalej rozvíjať súbor zdravotníckej štatistiky s cieľom reagovať na špecifické požiadavky, ktoré môžu vyplývať z akčného programu zdravia ľudí,
- posilňovať infraštruktúru základného systému štatistiky o zdraví ľudí.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA XIII ZDRAVIE ĽUDÍ	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	35. Zdravie a bezpečnosť 37. Sociálna ochrana
Ostatné dôležité príspevkové témy	39. Ochrana spotrebiteľov 70. Trvale udržateľný rozvoj

HLAVA XIV

Ochrana spotrebiteľa

Štatistické aspekty

Počas posledných rokov dosiahla politika ochrany spotrebiteľa oveľa vyšší profil v rámci inštitúcií ES (článok 153 zmluvy).

Komisia navrhla Akčný plán politiky ochrany spotrebiteľa pre roky 1999 až 2001, po ktorom budú nasledovať aktivity v prospech spotrebiteľov. Súčasný akčný plán, rovnako ako predchádzajúce, bol znevýhodnený obmedzenou dostupnosťou údajov nevyhnutných nato, aby sa dalo dospieť k informovanému úsudku. V súčasnosti sa pripravuje Akčný plán politiky ochrany spotrebiteľa pre roky 2002 až 2005. Bude klásť dôraz na potrebu vyvinúť viac systematického a komplexného úsilia s cieľom rozvíjať vhodnú „vedomostnú základňu“ ako dôležitý nástroj, ktorý napomáha rozvoju politiky.

Účelom úsilia Eurostatu pre túto oblasť je poskytovanie štatistických údajov, ktoré sú vo všeobecnosti zaujímavé pre verejnosť s cieľom osvetliť problematiku spotreby a spotrebiteľov na európskej, národnej a regionálnej úrovni.

Zhrnutie

Počas doby trvania tohto päťročného programu Komisia:

- vypracováva štatistiku o ochrane spotrebiteľa dostupnú pre užívateľov v priaznivejšej forme, najmä prostredníctvom publikácií,
- pokračuje v metodologickej podpore týkajúcej sa úrazov v domácnosti,
- zvyšuje povedomie o predmete ochrany spotrebiteľov vo všetkých dôležitých štatistických pracovných činnostiach,
- zabezpečuje, aby aspekty ochrany spotrebiteľa boli zohľadnené v rámci novej štatistickej politiky,
- podporuje rozvoj štatistiky týkajúcej sa ochrany spotrebiteľa na štatistických úradoch v členských štátoch.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

<i>Hlava zmluvy</i>	<i>Pracovné témy Eurostatu</i>
HLAVA XIV OCHRANA SPOTREBITEĽA	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	36. Rozdelenie národného dôchodku a životné podmienky 39. Ochrana spotrebiteľa
Ostatné dôležité príspevkové témy	61. Využívanie pôdy a vidieka 64. Pestovanie plodín 65. Živočíšna výroba 66. Štatistika o agropriemysle 69. Štatistika o rybnom hospodárstve 70. Trvale udržateľný rozvoj

HLAVA XV

Transeurópske siete

Nevyžaduje sa žiadny priamy štatistický program. Štatistické informácie pre túto hlavu sa v prípade potreby odvodnia z údajov a ukazovateľov vytvorených pre iné hlavy programu.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

<i>Hlava zmluvy</i>	<i>Pracovné témy Eurostatu</i>
HLAVA XV TRANSEURÓPSKE SIETE	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	48. Doprava 49. Informačná spoločnosť
Ostatné dôležité príspevkové témy	45. Energetika 53. Obchod s tovarmi 61. Využívanie pôdy a vidiek 71. Štatistika o životnom prostredí 72. Regionálna štatistika 73. Veda a technika 74. Zemepisné a miestne informácie

HLAVA XVI

Priemysel*Štatistické aspekty*

Štatistická činnosť pre oblasť priemyslu v širšom slova zmysle (vrátane a najmä výstavby, služieb, energetiky a agro-potravín) sa zamerá na podporu politiky, o ktorej bolo rozhodnuté na základe Amsterdamskej zmluvy a na rôznych následných summitoch (najmä Lisabonský summit v marci 2000). Takýto rozvoj sa plánuje najmä pre oblasti globalizácie, vnútornej a vonkajšej organizácie obchodu (všeobecnejšie – produkčného systému), ako aj kooperácie medzi podnikmi, duchu podnikania a ovládania, dopytu a v konečnom dôsledku zamestnanosti a ľudských zdrojov.

Prvou prioritou bude implementácia rôznych nariadení o podnikateľských štatistikách. Mimoriadny dôraz sa bude klásť na kvalitu výsledkov.

S cieľom sledovať štrukturálne zmeny v priemysle sa bude naďalej pokračovať v programe rozvoja podnikateľských štatistik v úzkej spolupráci s národnými štatistickými systémami. Tento rozvoj sa bude týkať úprav existujúcich nariadení, ako aj podpory hlavných európskych politik, najmä jednotného trhu, rozširovania, hospodárskej a menovej politiky, informačnej spoločnosti, zamestnanosti, ako aj podpory štrukturálnych ukazovateľov, ktoré sú podkladom pre Výročnú správu únie.

Eurostat preskúma spolu s členskými štátmi možnosti maximálnej racionalizácie národných metód zberu, ako aj ich koordinácie s cieľom čo najviac znížiť zaťaženie podnikov. Mimoriadne úsilie sa vynaloží na zlepšenie analýzy jednotného trhu s použitím existujúcich štatistických nástrojov alebo nástrojov, ktoré ešte budú predmetom vývoja, a najmä Prodcom (a podobný vývoj pre oblasť služieb).

Energetika

V oblasti štatistiky o energetike bude práca spočívať v zlepšovaní kvality energetických bilancií v oblasti spotreby s cieľom lepšie zareagovať na požiadavky vyplývajúce z GHG mechanizmu monitorovania emisií. Súčasný systém bude rozšírený tak, aby lepšie reagoval na problémy spojené s trvalo udržateľným rozvojom (energetická účinnosť, kogenerácia, obnoviteľné zdroje) a efektívnosť konkurencie na liberalizovaných trhoch a jej dopady na spotrebiteľov a na energetický priemysel sa budú sledovať.

Zhrnutie

Počas doby trvania päťročného programu bude pokračovať práca v týchto oblastiach:

- zlepšenie systému vypracovávaní štrukturálnych podnikateľských štatistík, založeného na politických potrebách a so schopnosťou rýchlej reakcie na meniace sa faktory ako sú životné prostredie, politika a užívatelia,
- snaha o zachovanie potrebnej infraštruktúry ako sú obchodné registre a klasifikácie,
- zameriavanie sa na hodnotenie kvality a zlepšovanie vytvorených údajov.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA XVI PRIEMYSEL	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	44. Štatistika o ekonomickej aktivite podnikov 45. Energetika 66. Štatistika o agropriemysle
Ostatné dôležité príspevkové témy	49. Informačná spoločnosť 51. Obchodné registre 53. Obchod s tovarmi 70. Trvale udržateľný rozvoj 71. Environmentálna štatistika

HLAVA XVII

Hospodárska a sociálna previazanosť*Štatistické aspekty*

Jedným z kľúčových prvkov budovania Európskej únie je náprava sociálnych a regionálnych nevyvážeností. Toto je vskutku primárnym cieľom štrukturálnych fondov. Od ich reformy v roku 1988 Komisia uskutočňovala integrovanú politiku sociálnej a hospodárskej previazanosti, v rámci ktorej regionálna štatistika zohráva podstatnú úlohu v procese vykonávania rozhodnutí: spôsobilosť zón podľa regionálnych cieľov je definovaná na základe spoločensko-ekonomických kritérií s ohľadom na určité prahy; o finančných dotáciách členským štátom sa rozhoduje objektívne na základe štatistických ukazovateľov. Navyše, vyhodnotenie dopadu politiky spoločenstva na regionálnej úrovni a kvantifikácia regionálnych nerovností sú možné iba za predpokladu prístupu k rozsiahlej štatistike na regionálnej báze.

Pravidelné hodnotiace správy vypracovávané Komisiou (Správa o ekonomickej a sociálnej previazanosti ⁽¹⁾) o spoločensko-ekonomických trendoch v regiónoch si vyžadujú značnú rezervu štatistických informácií. Mimoriadnu pozornosť si zasluhujú mestské problémy, vychádzajú z toho, že tvorcovia politických rozhodnutí v stále rastúcej miere hlasno volajú po vyhodnocovaní kvality života v európskych mestách. Ako základ pre svoju činnosť v budúcnosti požadujú porovnateľné údaje o všetkých mestách a metropolách EÚ. Oznámenia, ktoré vydala Komisia v roku 1997 (Smerom k mestskej agende v Európskej únii) a v roku 1998 (Trvale udržateľný rozvoj v Európskej únii: rámec činnosti), zdôraznili najmä takúto potrebu porovnateľnejších informácií.

Práca, ktorá sa musí vykonať v rámci štatistického programu na roky 2003 až 2007, bude príslušne v prevažnej miere determinovaná profilom regionálnej politiky spoločenstva v rámci rozšírenej Európskej únie a príchodom nového programového obdobia pre štrukturálne fondy. Schválenie tretej Správy o previazanosti Komisiou je plánované na začiatok roku 2004, nakoľko jej závery sa musia realizovať (ako návrhy nariadení) v zostávajúcej časti predmetného roku. Požadované informácie budú zahŕňať plánovanie osídľovania na regionálnej úrovni a údaje o regionálnej demografii.

⁽¹⁾ Pozri „Jednota, solidarita, diverzita pre Európu, jej národy a jej územie“; Druhá správa o ekonomickej a sociálnej previazanosti, Európska komisia, január 2001.

Geografické informácie

Značný počet sekcií v rámci Komisie využíva systémy geografických informácií pri navrhovaní, implementácii a vyhodnocovaní politiky, za ktorú sú zodpovedné. Tento trend bude stále viditeľnejší v niekoľkých nasledujúcich rokoch, nakoľko bude v širšom rozsahu k dispozícii technický pokrok a údaje. Iniciatívy v oblasti európskej infraštruktúry priestorových údajov budú predstavovať nové výzvy v tejto oblasti. Eurostat ako správca referenčnej databázy Komisie musí takýmto výzvam čeliť.

Zhrnutie

Počas piatich rokov budú pokračovať práce v týchto oblastiach:

- implementácia štatistických ukazovateľov požadovaných pre ďalšiu fázu štrukturálnych fondov,
- poskytovanie potrebných údajov pre správu o previazanosti a podpora návrhov Komisie o štrukturálnych fondoch po roku 2006,
- pokračujúca integrácia využívania geografických informačných systémov do riadenia politiky.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

<i>Hlava zmluvy</i>	<i>Pracovné témy Eurostatu</i>
HLAVA XVII EKONOMICKÁ A SOCIÁLNA PREVIAZANOSŤ	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	55. Ceny 72. Regionálna štatistika 74. Geografické a miestne informácie
Ostatné dôležité príspevkové témy	31. Obyvateľstvo 32. Trh práce 40. Ročné ekonomické uzávierky 44. Štatistika o ekonomickej aktivite podnikov 50. Cestovný ruch 63. Poľnohospodárska menová štatistika 71. Environmentálna štatistika

HLAVA XVIII

Výskum a technický vývoj**Štatistika vedy, techniky a inovácie***Štatistické aspekty*

Celkovým cieľom politiky spoločenstva v oblasti výskumu a technického vývoja je posilniť vedeckú a technickú základňu európskeho hospodárstva a zlepšiť jej hospodársku súťaž na medzinárodnej úrovni. Na Lisabonskom summite v roku 2000, Európska rada vytýčila jasný strategický cieľ pre Európu pre nasledujúcu dekádu. Meranie harmonizovaných vstupov, výstupov a spoločensko-ekonomických dopadov hospodárstva na báze vedomostí bude mať naďalej vysokú prioritu v rámci agendy európskeho výskumu, čo jasne vyplynulo z diskusií pre oblasť európskeho výskumu.

V poslednom období si všetky politické aktivity v oblasti výskumu, vývoja a inovácie vyžiadali včasné a harmonizované údaje, ktorých zber sa musí prejednať s členskými štátmi a musí ho koordinovať Eurostat. Ročné aktualizácie ukazovateľov pre obidve iniciatívy si vyžadujú častejšie zisťovania v členských štátoch a súčasne aj zlepšenie ich kvality. Musí sa rozvíjať schopnosť vytvárať štatistiky o ľudských zdrojoch pre oblasť vedy a techniky a podľa pohlavia s cieľom poskytovať osobám tvoriacim politiku údaje potrebné na vyhodnocovanie efektívnosti príbuzných politických odvetví spoločenstva.

Zhrnutie

Počas nasledujúcich piatich rokov bude hlavné úsilie venované:

- zlepšovaniu kvality existujúcich ukazovateľov a pokračovaniu v koncepcnej práci, ktorá vedie k vytváraniu a ďalšiemu rozvíjaniu nových ukazovateľov s cieľom určiť kritériá národnej politiky pre oblasť výskumu a inovácie, a najmä merať ľudské zdroje a ich mobilitu pre oblasť výskumu a rozvoja,
- ďalšiemu rozvíjaniu štatistiky o výskume a technickom rozvoji a o inovácií v kontexte európskeho výskumného priestoru, a najmä vypracovaniu teoretického rámca pre častejšiu štatistiku o výskume a technickom rozvoji a o inovácií,

- vypracovaniu všeobecného rámca na meranie spoločnosti založenej na vedomostiach,
- meraniu technických trendov pre oblasť harmonizovanej štatistiky o patentoch,
- asociovaniu kandidátskych krajín do celkového rámca rozvoja harmonizovanej a porovnateľnej štatistiky pre oblasť výskumu a technického vývoja a inovácie.

Výskum v oblasti štatistiky

Štatistické aspekty

Ako súčasť svojej politiky pre oblasť výskumu a vývoja, spoločenstvo podporuje výskumné činnosti, ktoré podporujú jeho vlastnú politiku. Oficiálna štatistika bola určená v rôznych rámcových programoch (vrátane návrhov dokumentov pre 6. rámcový program) ako oblasť, v ktorej sa začne činnosť v oblasti výskumu a vývoja na úrovni spoločenstva.

Stále sa zvyšujúce využívanie štatistiky pri prijímaní politických rozhodnutí koncom 90-tych rokov viedlo k zvýšenému dopytu po presnejšej a porovnateľnejšej štatistike, najmä po krátkodobých ukazovateľoch na monitorovanie vývoja jednotného európskeho trhu a menovej únie. Predvídateľné rozšírenie Európskej únie prehlbuje túto potrebu okamžitého prístupu k takýmto informáciám.

Technika poskytuje súčasne nové možnosti zberu údajov a rozširovania štatistík. Zároveň sa však respondenti (podniky a jednotlivci) sťažujú na zaťaženie spojené s poskytovaním odpovedí a požadujú zníženie zaťaženia formou zvýšenia stupňa automatizácie a lepšieho využívania existujúcich informácií. Výskum a vývoj v oblasti štatistiky má dôležitý európsky rozmer, pretože vytváranie štatistiky je medzinárodné už svojou vlastnou povahou, nakoľko iba málo členských štátov si môže dovoliť vlastnú výskum a vývoj v oblasti štatistiky. V kombinácii so zvýšeným dôrazom na analýzu efektívnosti nákladov vytvorenej štatistiky, tento fakt implikuje nové požiadavky na tvorbu európskej štatistiky. Európski oficiálni štatistici musia na základe uvedeného dôvodu prehodnotiť postupy používané v súčasnosti na zber a zostavovanie štatistík o stále sa rozširujúcom množstve fenoménov.

Tieto požiadavky podčiarkujú dôležitosť využívania existujúcich zdrojov údajov pre tvorbu štatistiky na účely podrobnejšej štatistickej analýzy. Z toho vyplýva, že by sa mali vypracovať metódy a nástroje, ktoré budú podporovať kombinované využívanie údajov (napr. z administratívnych údajov a vzorkových prieskumov alebo z ročných štatistík uvedených nižšie a štrukturálnych štatistík).

Zhrnutie

Počas nasledujúcich piatich rokov bude úsilie zamerané na:

- vyvíjanie nových nástrojov a metód pre oficiálne štatistiky,
- lepšiu koncepcnosť a rozvoj štatistík na meranie novovznikajúcich spoločensko-ekonomických javov,
- prenos technológie a know-how v rámci európskeho štatistického systému,
- zlepšovanie kvality procesu tvorby štatistík a štatistických produktov.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA XVIII VÝSKUM A TECHNICKÝ VÝVOJ	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	22. Štatistický výskum a metodológia 73. Veda a technika
Ostatné dôležité príspevkové témy	44. Štatistika a ekonomické aktivity podnikov 49. Informačná spoločnosť

HLAVA XIX

Životné prostredie

Štatistické aspekty

Hlavným cieľom štatistiky o životnom prostredí je slúžiť ako účinný nástroj pre vykonávanie a pre hodnotenie environmentálnej politiky Európskej únie. Hlavné environmentálne priority sú obsiahnuté v Šiestom environmentálnom akčnom programe, stratégii trvalo udržateľného rozvoja a Cardiffskej stratégii integrácie životného prostredia do ostatných odvetvových politík.

Návrh Európskej komisie pre šiesty environmentálny akčný program „Životné prostredie 2010: Naša budúcnosť, naša voľba“ určuje oblasti priority environmentálnej štatistiky. Tento nový program identifikuje štyri hlavné oblasti politiky: klimatické zmeny, príroda a biodiverzita, životné prostredie a zdravie a kvalita života, prírodné zdroje a odpady. Zdôrazňuje potrebu pokračovať v procese integrácie environmentálnych záležitostí do všetkých oblastí politiky s cieľom zabezpečiť lepšie a prístupnejšie informácie o životnom prostredí pre občanov. Musí sa taktiež rozvíjať environmentálne uvedomelejší prístup pre využívanie pôdy.

Európska rada prijala v Göteborgu v júni 2001 stratégiu EÚ pre trvalo udržateľný rozvoj. Stratégia je postavená na štyroch témach (klimatické zmeny, doprava, zdravie a prírodné zdroje) a bude sa každoročne monitorovať. Táto stratégia bude mať vplyv na potrebu štatistík orientovaných vo väčšom rozsahu environmentálne, avšak hľadisko trvalo udržateľného rozvoja bude mať taktiež dopad na sociálne a ekonomické štatistiky. Pre meranie pokroku bude trvalo udržateľný rozvoj zaradený do zoznamu štrukturálnych ukazovateľov na účely správy a od roku 2002 sa bude takáto správa každoročne predkladať na jarnom zasadnutí Európskej rady.

Rada v Göteborgu taktiež požiadala o stratégiu pre vonkajší rozmer trvalo udržateľného rozvoja a vzhľadom na OSN svetový summit o trvalo udržateľnom rozvoji sa očakáva schválenie celkovej agendy.

Pokiaľ ide o environmentálnu časť štatistického programu, z akčného programu a stratégie trvalo udržateľného rozvoja vyplýva, že súčasné pracovné oblasti by sa mali zachovať, bolo by ich však treba rozšíriť a upraviť. Hlavná orientácia štatistického programu bude naďalej zameraná na štatistiku s úzkym prepojením na spoločensko-hospodársku štatistiku, ako sú tlaky na životné prostredie spojené s ľudskou činnosťou a odpovede predstaviteľov spoločnosti. Na schopnosti štatistiky popísať interakciu medzi spoločenským, ekonomickým a environmentálnym vývojom bude treba ďalej pracovať. Program bol navrhnutý tak, aby vyhovoval potrebám štatistiky spolu s informáciami z Európskej agentúry pre životné prostredie a pracovné oblasti zostanú naďalej komplementárne.

Rozhodujúcim faktorom pre trvalo udržateľný rozvoj je integrácia environmentálnych hľadísk do ostatných odvetví politiky, avšak najväčší pokrok sa dosiahol iba v troch z deviatich sektorov (doprava, poľnohospodárstvo a energetika). V práci na úplnej harmonizácii environmentálnej zložky štatistiky spoločenstva s príslušnými spoločensko-ekonomickými štatistikami sa bude pokračovať tak, aby táto slúžila ako nástroj takejto integrovanej politiky. Významný pokrok sa dosiahol v posledných rokoch pokiaľ ide o vytváranie určitých dôležitých štatistík. Príslušná činnosť je dôležitá aj pre iné oblasti politiky. Najväčšiu dôležitosť treba pripisovať aj ukazovateľom biodiverzity, využívaniu/intenzite zdrojov a toxickým chemikáliám a ich účinkom na zdravie ľudí. Štatistiky o využívaní pôdy sa stále zlepšujú prostredníctvom vykonávania štatistiky krajiny. Štatistiky o rybnom hospodárstve sú dôležité z hľadiska rozvíjania tohto vzácneho zdroja (pozri hlavu II). Celkové ukazovatele s použitím štatistiky výroby a obchodu, ako aj ostatné zdroje môžu prispieť k popísaniu závislosti spoločnosti na chemikáliách. K spoločenskej štatistike je potrebné pridať aj environmentálnu zložku s cieľom zohľadniť štruktúry spotreby a možné účinky na zdravie spojené so znečistením a používaním chemikálií.

Hlavnou úlohou bude implementácia nariadenia o štatistikách odpadov. Nová politika spájajúca odpady s riadením zdrojov si bude taktiež vyžadovať štatistickú činnosť na popísanie materiálových tokov, využívania zdrojov, odpadov, opätovného využitia a ekonomickej efektívnosti konzistentným spôsobom. Vykonávanie rámcovej smernice o vode si bude vyžadovať štatistickú podporu a lepšiu harmonizáciu štatistík o vode. Rozhodujúci význam pre takúto štatistiku má lepší právny základ. Štatistická podpora pri implementácii IPPC smernice (integrovaná kontrola znečistenia a prevencie) je dôležitá z hľadiska zabezpečenia porovnateľnosti so štatistikami obchodu. Hlavnou úlohou bude vypracovanie prehľadu o nahlasovaných záväzkoch a koordinácie medzi štatistickým hlásením a hlásením zhody.

Vytvorili sa aj environmentálne účty spojené s národnými účtami. Tieto účty tvoria základ pre environmentálnu analýzu a vytvorenie komplexnejších modelov vzájomného pôsobenia medzi hospodárstvom a životným prostredím. Budú sa ďalej upravovať a rozširovať tak, aby slúžili ako hlavný štatistický nástroj pre analýzy trvalo udržateľného rozvoja.

Zhrnutie

Hlavné úsilie sa bude v nasledujúcich piatich rokoch venovať:

- zlepšovaniu základných environmentálnych štatistík, najmä štatistikám o odpadoch, vode a environmentálnych výdavkoch, so zameraním na štatistiky potrebné pre environmentálne ukazovatele a na prijatie potrebných právnych predpisov pre tieto štatistiky,
- vytváraniu ľahko pochopiteľných ukazovateľov životného prostredia a trvalo udržateľného rozvoja v spolupráci s ostatnými úradmi Komisie a s Európskou agentúrou pre životné prostredie,
- pokračovaniu v práci na vytváraní environmentálnej zložky spoločensko-ekonomickej štatistiky s cieľom reagovať na potreby týkajúce sa ukazovateľov integrácie záležitostí týkajúcich sa životného prostredia a trvalo udržateľného rozvoja do ostatných oblastí politiky,

- pokračovaniu v práci súvisiacej s pridaním environmentálnej oblasti do národných účtov, pravidelným vytváraním súboru environmentálnych účtov a ich prispôbovaním prioritným problémom, ktorým je trvalo udržateľný rozvoj,
- podieľaním sa na skúmaní povinností týkajúcich sa výkazníctva a pokračovaniu v úzkej spolupráci s Európskou agentúrou pre životné prostredie formou koordinovaných činností a vytvorením zberu údajov týmito uvedenými dvomi inštitúciami,
- zintenzívneniu zberu údajov a analýze globálneho trvalo udržateľného rozvoja.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA XIX ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	45. Energetika 65. Živočíšna výroba 70. Trvalo udržateľný rozvoj 71. Štatistiky o životnom prostredí 74. Geografické a miestne informácie
Ostatné dôležité príspevkové témy	35. Zdravie a bezpečnosť 39. Ochrana spotrebiteľa 44. Štatistika o ekonomickej aktivite podnikov 48. Doprava 50. Cestovný ruch 61. Využívanie pôdy a krajina 62. Poľnohospodárske štruktúry 64. Pestovanie hospodárskych plodín 67. Koordinácia a reforma poľnohospodárskej štatistiky 68. Štatistika o lesníctve 69. Štatistika o rybnom hospodárstve 72. Regionálna štatistika

HLAVA XX

Spolupráca v oblasti rozvoja (a iné externé činnosti)

Štatistické aspekty

Celkovým cieľom je podpora politiky EÚ pre oblasť externých vzťahov poskytovaním primeranej a cielenej štatistickej technickej pomoci s cieľom posilniť štatistické kapacity v krajinách profitujúcich z podpory EÚ. Budúca stratégia však uznáva nevyhnutnosť prispôbiť sa meniacemu sa politickému kontextu EÚ.

Zohľadnenie politiky EÚ v činnostiach týkajúcich sa štatistickej spolupráce

Najdôležitejšou politickou zmenou je prehĺbujúce sa zameranie na zníženie chudoby v rámci rozvojovej politiky ES, najmä pokiaľ ide o krajiny AKT (africké, karibské a tichomorské). Následne bude štatistická spolupráca vo väčšej miere zameraná na posilnenie merania a monitorovania chudoby; toto bude zahŕňať aj zvýšenie aktivít najmä v oblasti sociálnej štatistiky. Podobne sa budú poskytovať technické rady Generálnemu riaditeľstvu (DG) Rozvoja, DG Vonkajších vzťahov a DG Európskej pomoci pre oblasť merania dopadu chudoby v rámci rozvojových programov ES.

Integrácia na regionálnej úrovni bude trvalým ťažiskom programu odzrkadľujúc zvýšené pohyby medzi samotnými krajinami s cieľom posilniť regionálne štruktúry. Medzi podporované oblasti bude patriť multilaterálny dozor, zlepšovanie národných účtov, cenové štatistiky, poľnohospodárske štatistiky, zahraničný obchod, obchodné štatistiky a štatistický výcvik.

V rámci 12 stredomorských partnerských krajín bude hlavným cieľom inštitucionálne a medziinštitucionálne posilnenie národných štatistických systémov. Bude sa podporovať štatistická harmonizácia, vyvážanie a zlepšovanie prístupu k údajom pre užívateľov s cieľom zabezpečiť pevný základ pre prijímanie politických rozhodnutí a pre správne riadenie. Odhliadnuc od spoločensko-hospodárskych štatistik, prioritnými oblasťami sú migrácia, cestovný ruch a životné prostredie.

Štatistická spolupráca medzi krajinami EÚ a krajinami NIS je zameraná na podporu a monitorovanie hospodárskej spolupráce a reformného procesu, ako aj na podporu trhového hospodárstva. Kľúčové požiadavky sa týkajú ekonomických štatistík a štatistiky o zahraničnom obchode.

Eurostat bude pokračovať a naďalej prehľbovať svoje úsilie zamerané na zlepšenie spolupráce medzi spoločenstvom darcov (t. j. bilaterálni a multilaterálni darcovia). Eurostat bude primerane túto činnosť podporovať najmä v kontexte OECD/DAC (Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj/Výbor pre rozvojovú pomoc), OSN a v kontexte Svetovej banky, s cieľom vyhodnotiť dopad spolupráce v oblasti rozvoja na dosiahnutie „miléniových rozvojových cieľov“ prijatých na Miléniovom summite OSN v roku 2000. Ako taký bude zohrávať aktívnu úlohu v Iniciatíve PARIS 21 a na Balkáne. Najmä činnosti spojené s technickou spoluprácou zdôrazňujú význam zamerania sa na užívateľa, a tak budú zvyšovať hodnotu viacročného programovania.

Bude sa vykonávať aj inovačná činnosť s cieľom vyvinúť prístupy a metódy merania a monitorovania ľudských práv a správneho riadenia.

Zhrnutie

Počas tohto päťročného obdobia sa pracovná činnosť bude zameriavať na:

- poskytovanie štatistickej technickej pomoci s cieľom posilniť štatistickú kapacitu v krajinách profitujúcich z podpory EÚ,
- prehĺbenie zamerania sa na posilnenie merania a monitorovania chudoby,
- vypracovanie prístupov a metód merania a monitorovania ľudských práv a správneho riadenia.

Potreby politiky a výstupy Eurostatu

Hlava zmluvy	Pracovné témy Eurostatu
HLAVA XX SPOLUPRÁCA V OBLASTI VÝVOJA	
Základné témy pracovnej činnosti nevyhnutné pre túto oblasť politiky	21. Štatistická spolupráca s ostatnými tretími krajinami

PRÍLOHA II

Päťročný štatistický program na roky 2003 až 2007: pracovné témy Eurostatu

Kapitola (dielčia činnosť)	Téma (činnosť)
I. Podpora pre štatistické výstupy, technická infraštruktúra	10. Riadenie kvality a vyhodnotenie 11. Klasifikácie 12. Štatistický výcvik 13. IT-infraštruktúry a služby pre Eurostat 14. IT-normalizácia a spolupracujúce štruktúry pre ESS 15. Referenčné dáta a metadáta 16. Informácie 17. Šírenie informácií 18. Štatistická koordinácia 19. Štatistická spolupráca s kandidátskymi krajinami 21. Štatistická spolupráca s ostatnými tretími krajinami 22. Štatistický výskum a metodológia 25. Bezpečnosť údajov a ochrana dôverných údajov
II. Demografická a sociálna štatistika	31. Obyvateľstvo 32. Trh práce 33. Vzdelávanie 34. Kultúra 35. Zdravie a bezpečnosť 36. Rozdelenie národného dôchodku a životné podmienky 37. Sociálna ochrana 38. Iné činnosti v oblasti demografickej a sociálnej štatistiky 39. Ochrana spotrebiteľa
III.	
III. A Makroekonomická štatistika	40. Ročné ekonomické účty 41. Štvrťročné účty 42. Finančné účty 43. Monitorovanie vlastných zdrojov 55. Ceny 57. Štatistika pre analýzu obchodných cyklov
III. B Podnikateľské štatistiky	44. Štatistika o ekonomickej činnosti podnikov 45. Energetika 48. Doprava 49. Informačná spoločnosť 50. Cestovný ruch 51. Obchodné registre
III. C Menová, finančná, obchodná a platobná štatistika	52. Peniaze a financie 53. Obchod s tovarmi 54. Obchod so službami a platobná bilancia
IV. Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybné hospodárstvo	61. Využívanie pôdy a krajina 62. Poľnohospodárske štruktúry 63. Poľnohospodárska menová štatistika 64. Pestovanie hospodárskych plodín 65. Živočíšna výroba 66. Agropriemyselná štatistika 67. Koordinácia a reforma poľnohospodárskej štatistiky 68. Lesnícka štatistika 69. Štatistika rybného hospodárstva

Kapitola (dielčia činnosť)	Téma (činnosť)
V. Štatistika týkajúca sa viacerých oblastí	70. Trvalo udržateľný rozvoj 71. Environmentálna štatistika 72. Regionálna štatistika 73. Veda a technika 74. Geografické a miestne informácie
VII. Zdroje a riadenie	91. Medzinárodné a medziinštitucionálne vzťahy 92. Riadiace a štatistické programy 93. Riadenie ľudských zdrojov 94. Riadenie finančných zdrojov 95. Riadenie právneho základu 96. Audit 97. Všeobecná správa 99. Decentralizované riadenie